

# ELECTROCOUP F3015

 MANUAL ORIGINAL



BVcert.6152145

**INFACO**  
www.infaco.com

# GAMA **ELECTROCOUP** F3015



<b>PRECAUCIONES ANTES DE USAR</b>	<b>4</b>
<b>PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE</b>	<b>4</b>
<b>CONTENIDO DEL MALETÍN</b>	<b>4</b>
<b>VISTA GENERAL DEL PRODUCTO</b>	<b>5</b>
<b>CARACTERÍSTICAS</b>	<b>5</b>
<b>PRIMERA PUESTA EN SERVICIO</b>	<b>6</b>
Batería	6
Transporte del aparato	6
Encendido	7
<b>PRECAUCIONES DE USO</b>	<b>7</b>
<b>UTILIZACIÓN</b>	<b>8</b>
Semiapertura	8
Modo PROGRESIVO o IMPULSIONAL	8
Nivel de carga de la batería	8
Activación modo espera "cuchilla cerrada"	9
Puesta en espera automática	9
Parada del aparato	9
Parada automática del aparato	9
<b>RECARGA DE LA BATERÍA</b>	<b>10</b>
Puesta en funcionamiento del cargador	10
Carga de la batería	10
Carga de una segunda batería	11
Almacenamiento/Hibernación de la batería	11
Caso de no hibernación de la batería	12
Instrucciones de almacenamiento de la batería	12
Seguridad del cargador	12
<b>AJUSTE DE LA SEMIAPERTURA/CRUCE DE CUCHILLA</b>	<b>14</b>
Acceder al modo «ajuste»	14
Ajuste de la semiapertura o del cruce de cuchilla	14
<b>INDICACIONES DE LOS LEDS</b>	<b>15</b>
<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>16</b>
Afilado de la cuchilla	16
Engrasado	17
Apriete de la cuchilla	17
Cambio de la cuchilla	18
Limpieza y desinfección de la cabeza de corte	18
<b>MANTENIMIENTO ANUAL</b>	<b>18</b>
<b>PRECAUCIONES DE TRANSPORTE</b>	<b>18</b>
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>	<b>19</b>
<b>CONDICIONES DE GARANTIA</b>	<b>20</b>
<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE</b>	<b>22</b>
<b>CUPÓN PARA ENVIAR TRAS LA COMPRA DEL APARATO</b>	<b>23</b>

## PRECAUCIONES ANTES DE USAR



**¡ATENCIÓN!** Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina. De no seguir las advertencias e instrucciones puede, dar lugar a descargas eléctricas, incendios o a lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.**

El término «herramienta» en las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica alimentada por la corriente (con cable de alimentación) o que funciona con batería (sin cable de alimentación).

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para la eliminación de residuos, respete las normas específicas nacionales.

Los aparatos eléctricos no deben echarse a la basura doméstica.

Entregue el dispositivo, los accesorios y el embalaje para reciclar.



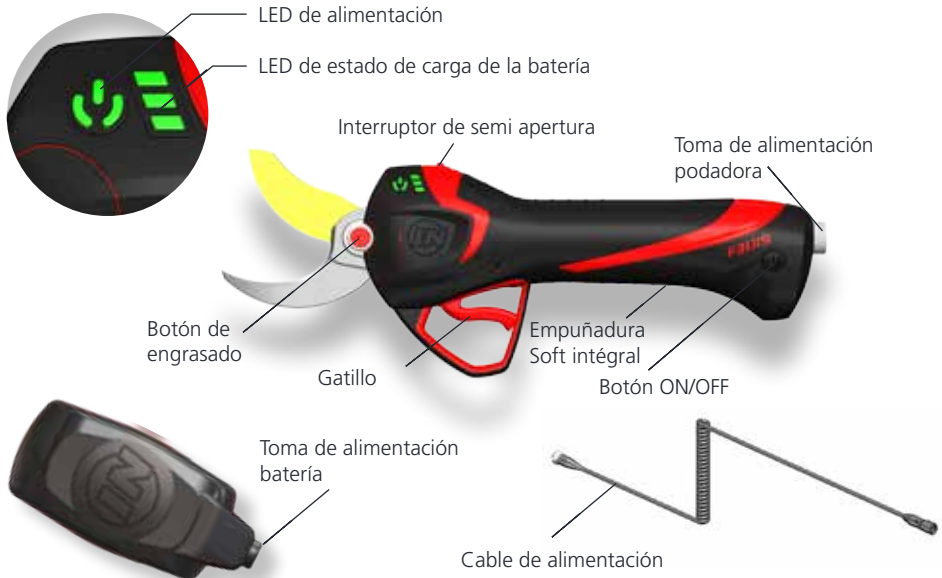
El distribuidor especializado INFACO le proporcionará información actual relativa a la eliminación ecocompatible de los residuos.

## CONTENIDO DEL MALETÍN

- 1 Podadora F3015
- 1 Batería
- 1 Cargador
- 1 Cable de alimentación del cargador
- 1 Cable de alimentación de la podadora
- 1 Chaleco portabaterías (cinturón + tirantes)
- 1 Funda
- 1 Bomba de grasa (Ref. 352B)
- 1 Llave de apriete de cuchilla
- 1 Piedra de afilar (Ref. 350P)
- 1 Manual de instrucciones



# VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



# CARACTERÍSTICAS

Referencia	Podadora F3015	Podadora F3015 Medium	Podadora F3015 Maxi
Potencia máx.	ELÉCTRICA : 1150 W	ELÉCTRICA : 1150 W	ELÉCTRICA : 1150 W
Capacidad de corte	40 mm	45 mm	55 mm
Peso	790 g	+ 70 g	+ 480 g
Dimensiones	290 mm x 45 mm x 105 mm	305 mm x 45 mm x 105 mm	370 mm x 45 mm x 105 mm
Referencia	Batería 831B		
Tensión nominal	46,8 V		
Capacidad	2,5 Ah / 117 Wh		
Peso	810 g		
Dimensiones	190 mm x 90 mm x 60 mm		
Referencia	Cargador 841C1	Cargador 841C2	
Entrada	220/230 V - 50/60 Hz	110/120 V - 50/60 Hz	
Salida	54,6 V - 2A		
Potencia	110 W		
Fusible	3,15 A		

Estas características se dan a título indicativo. No son contractuales en ningún caso ni podrán modificarse para su perfeccionamiento sin previo aviso.

Material patentado.

# PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

Para la primera utilización, es conveniente solicitar la asistencia de su distribuidor, el cual está habilitado para proporcionarle todos los consejos necesarios para una buena utilización y obtener un buen rendimiento.



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de manipular el aparato.

## Batería

Antes de la 1ª puesta en servicio o tras una hibernación, realice una carga completa (ver procedimiento de carga página 10).



La batería de Litio F3015 debe recargarse obligatoriamente con el cargador de Litio INFACO (Ref. : 841C1/841C2).

Está prohibido utilizar un cargador diferente, ya que se correría el riesgo de que se produjera un accidente eléctrico importante.

## Transporte del aparato

1. Retire la batería, el cinturón portabaterías, los tirantes, la funda y el cable de alimentación del maletín.
2. Coloque la batería en el cinturón portabaterías. Para ello, deslice las dos correas en las lengüetas de la batería. Coloque la funda en la correa izquierda o derecha del cinturón portabaterías.
3. Pase el cable de alimentación por el ojal derecho o izquierdo del cinturón portabaterías previsto para ello.
4. Sujete el cinturón portabaterías en la cintura. La batería debe estar colocada a la altura de la zona lumbar.

Si se usan los tirantes, sujételos al cinturón portabaterías y ajústelos como le sean más cómodos tirando de las correas.



Con lluvia, lleve la batería obligatoriamente bajo ropa impermeable para que toda la batería esté protegida de la humedad.

## Encendido

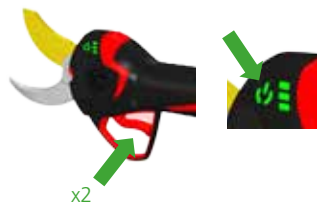


Quando el aparato esté en funcionamiento, mantenga las manos siempre alejadas de la cabeza de corte.



1. Respetando la posición correcta de los enchufes, conecte el cable en forma de espiral a la batería y después a la podadora. Respete el orden de conexión para encender el aparato.

2. Pulse el botón ON/OFF de la podadora durante 1 segundo hasta el encendido de los LED. La podadora estará lista para arrancar cuando el LED de alimentación parpadee en verde.



3. Pulse el gatillo dos veces para arrancar la podadora.

## PRECAUCIONES DE USO

Antes de empezar una jornada laboral, asegúrese de que la batería esté cargada (3 LED encendidos en la podadora).

Desenchufe siempre la podadora del cable de alimentación para cualquier manipulación que no sea podar y **PRINCIPALMENTE PARA AFILAR O ENGRASAR**.

Compruebe cada mañana que la cuchilla esté bien apretada (véase página 17).

No deje la podadora ni la batería en el suelo, ni los exponga a la intemperie.

Asegúrese de que la caja plástica de protección de la batería no esté rota ni parezca haber sufrido golpes ni otras agresiones.

Durante el trabajo es normal que aumente la temperatura de la batería (al igual que durante la carga).

Temperatura de utilización recomendada: -5 a 35 °C. La utilización fuera de estos intervalos de temperatura puede reducir el rendimiento de la herramienta.

Con lluvia, lleve la batería obligatoriamente bajo ropa impermeable para que esté protegida de la humedad.

Se recomienda encarecidamente que después de utilizar la herramienta bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, guarde el aparato (desconectado) fuera del maletín en un lugar ventilado y seco.

Mantenga el cable alejado de la zona de corte.

# UTILIZACIÓN



Cuando el aparato esté en funcionamiento, mantenga las manos siempre alejadas de la cabeza de corte.

## Semiapertura

La podadora consta de un interruptor de semiapertura que le permite reducir un 50 % aproximadamente la apertura de la cuchilla. Puede regular a su gusto la posición de semiapertura (véase página 14).



1. Para colocar la cuchilla en semiapertura, accione el interruptor de semiapertura.
2. Accione el gatillo hasta que se cierre la cuchilla.
3. Al volver a abrir, la cuchilla se colocará en semiapertura.

## Modo PROGRESIVO o IMPULSIONAL

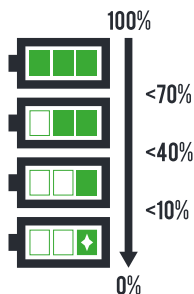
Puede elegir entre dos modos de funcionamiento:

- el modo «**PROGRESIVO**»/«**PROPORCIONAL**» (apertura y cierre en función de la velocidad de maniobra del gatillo).
- o el modo «**IMPULSIONAL**» (una pulsación en el gatillo, cierre a velocidad máxima y aflojado del gatillo, apertura a velocidad máxima).

1. Para pasar de un modo a otro, accione 6 veces (3 idas/vueltas) **rápidamente** el interruptor de semiapertura, los leds indicadores de nivel de carga batería parpadean en verde.
2. Accione el gatillo para comprobar el cambio de modo.



## Nivel de carga de la batería



El nivel de carga de la batería se indica con los 3 LED del indicador de carga de la podadora. Cuando el último LED parpadea, la carga de la batería es inferior a un 10 %.

### Estado batería vacía:

Cuando la batería está completamente descargada, la podadora se para. El LED de alimentación pasa a rojo parpadeante rápido y los 3 LED del indicador de carga están apagados. En este estado es necesario recargar la batería (véase página 10).





## Activación modo espera “cuchilla cerrada”

El aparato está equipado con un modo de espera, que permite guardar rápidamente y con toda seguridad la podadora en el estuche previsto a tal efecto.



1. Pulse el gatillo de la podadora manteniendo la cuchilla cerrada.

2. Accione 2 veces (1 ida y vuelta) el interruptor de semi apertura, sin soltar el gatillo.

3. Cuando los 3 indicadores de carga parpadean, el modo espera del aparato está activado.

4. Puede soltar el gatillo, el aparato está en modo espera “cuchilla cerrada”.



5. En modo espera, el LED de alimentación parpadea en verde. Para poner de nuevo en marcha el aparato, pulse 2 veces el gatillo.

## Puesta en espera automática

Para su seguridad, la electrónica consta de una seguridad suplementaria de suspensión automática de la podadora tras 3 minutos de no utilización (LED de alimentación parpadeante verde). Será necesario que presione 2 veces el gatillo de la podadora para volver a poner en funcionamiento el aparato.

## Parada del aparato

Para apagar la podadora, pulse 1 segundo el botón ON/OFF del aparato.



## Parada automática del aparato

La podadora cuenta con una parada automática que corta la alimentación de la podadora tras 15 minutos de no utilización.

# RECARGA DE LA BATERÍA

## Puesta en funcionamiento del cargador

Para cargar la batería, conecte el cargador en un lugar bien ventilado, sin productos inflamables ni fuentes de ignición. El lugar debe estar a una temperatura de entre 10 °C y 25 °C y estar protegido de la humedad.



1. Conecte el cable de alimentación al cargador.



2. Conecte el cable de alimentación a la toma de la corriente.



3. El cargador se inicializará al enchufarse a la corriente: LED verde + LED rojo se encienden durante 2 segundos.



4. Cuando los LED se apaguen, el cargador está listo para funcionar.

## Carga de la batería



Está estrictamente prohibido cargar baterías cuando la temperatura del lugar es inferior a 0 °C o superior a 40 °C.

La batería no debe estar cubierta ni cerca de una fuente de calor mientras se está cargando.



1. Coloque la batería en la vía 1 del cargador.



2. Una vez colocada la batería, el cargador detecta la batería y empieza a cargar:

- Vía 1: LED verde con un parpadeo rápido durante toda la carga.



3. Batería cargada:

- Vía 1: LED verde fijo.

El tiempo de una carga completa de la batería 831B es de 1 hora y media aproximadamente.

## Carga de una segunda batería

El cargador permite colocar también una segunda batería:



4. Coloque la segunda batería en la vía 2 del cargador.



6. Si la batería de la vía 1 está cargada, el cargador empieza a cargar la batería de la vía 2:
- Vía 1: LED verde fijo (batería cargada)
  - Vía 2: LED verde con un parpadeo rápido durante toda la carga.



Vía 1 ● ● ● ● ● ●

5. Si la batería de la vía 1 está cargando, la batería de la vía 2 pasa a espera de carga:
- Vía 1: LED verde con un parpadeo rápido durante toda la carga.
  - Vía 2: LED verde con un parpadeo lento durante toda la espera.



7. Las dos baterías están cargadas:
- Vía 1: LED verde fijo.
  - Vía 2: LED verde fijo.

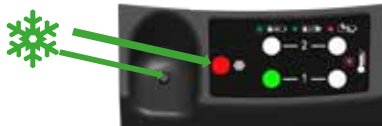
## Almacenamiento/Hibernación de la batería



**Para guardar las baterías en buenas condiciones** al final de la temporada de poda (o en caso de que no se utilicen durante más de 1 mes), es necesario efectuar un proceso de hibernación (tiempo de hibernación que puede alcanzar hasta 10 horas por batería):



1. Coloque la(s) batería(s) en el cargador.  
Si hay colocadas dos baterías en el cargador, el proceso de hibernación se efectuará en las 2 baterías, una después de la otra.



Vía 1 ● ● ● ● ● ●

2. Pulse el botón de hibernación para iniciar el proceso. El LED de hibernación pasa a rojo fijo y el LED de carga parpadea verde.

Si hay 2 baterías en el cargador, el proceso de hibernación se efectuará automáticamente en las 2 baterías, una después de la otra.



3. Proceso de hibernación terminado:
- LED de hibernación permanece rojo fijo.
  - LED vía 1 (y vía 2 si hay 2 baterías) permanece verde fijo.
- Retire la batería del cargador y guárdela en el maletín.

## Caso de no hibernación de la batería



En caso de que no se respete correctamente el proceso de hibernación, puede notarse un descenso de la autonomía durante las primeras utilizations. Para solucionarlo, basta con dejar la batería cargando en el cargador entre 12 y 72 horas (en casos extremos de almacenamiento incorrecto que provoquen un fuerte desequilibrio).

La recuperación de la autonomía completa puede efectuarse también con varias cargas diarias, que pueden realizarse durante la 1a semana de trabajo. Para ello, vigile que la batería permanezca en el cargador todas las noches de la 1a semana de trabajo.

Recuerde: si se respeta el procedimiento de hibernación, se anula el riesgo de desequilibrio de la batería (véase página 11)

## Instrucciones de almacenamiento de la batería

Almacene la batería y el cargador en un lugar bien ventilado, sin productos inflamables, fuentes de ignición o calor, lejos del alcance de los niños.

No almacene la batería vacía. Si la batería alcanza un estado de extrema descarga, ya no podrá volver a cargarse y se considerará estropeada.

No almacene la batería sin realizar el proceso de hibernación.

No almacene una batería estropeada, llévela a un distribuidor autorizado INFACO.

No almacene la batería conectada al cargador o a otra herramienta.

No almacene el cargador enchufado a la corriente.



En caso de que no se respeten las instrucciones de almacenamiento y de seguridad, se anulará la garantía del Fabricante.



Riesgo de incendio si el producto sufre algún daño (golpes, caída, exposición a fuertes temperaturas, etc.)



Según la norma 2002/96/CE, no tire la batería con la basura doméstica, ni en el fuego o el agua. No abra la batería.



Entregue la batería a un distribuidor autorizado INFACO.

Los acumuladores usados o defectuosos deben reciclarse conforme a la directiva 91/157/CEE.

## Seguridad del cargador

### Fallo de temperatura en la vía 1: LED rojo parpadeante

1. Retire la batería de la vía 1 y espere unos minutos a que la batería se enfríe.
2. Coloque la batería en el cargador. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor autorizado INFACO.



Vía 1 ● ● ● ● ● ●

### Fallo de temperatura en la vía 2: LED rojo parpadeante

1. Retire la batería de la vía 2 y espere unos minutos a que la batería se enfríe.
2. Coloque la batería en el cargador. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor autorizado INFACO.

Vía 2 ● ● ● ● ● ●



### Batería defectuosa en la vía 1: LED rojo fijo

1. Retire la batería de la vía 1 y conecte la batería a la vía 2 del cargador.
2. Si el problema persiste, retire la batería defectuosa del cargador y póngase en contacto con su distribuidor autorizado INFACO.



### Batería defectuosa en la vía 2: LED rojo fijo

1. Retire la batería de la vía 2 y conecte la batería a la vía 1 del cargador.
2. Si el problema persiste, retire la batería defectuosa del cargador y póngase en contacto con su distribuidor autorizado INFACO.



Le recordamos que el cargador de Litio INFACO (Ref. : 841C2/842C2) se reserva exclusivamente a las baterías de Litio F3015.  
Éste no está adaptado a las baterías NiMH (Metal híbrido).

# AJUSTE DE LA SEMIAPERTURA/CRUCE DE CUCHILLA



Cuando el aparato esté en funcionamiento, mantenga las manos siempre alejadas de la cabeza de corte.

## Acceder al modo «ajuste»

Tiene la posibilidad de regular a su gusto la posición de la cuchilla en semiapertura y el cruce de la cuchilla respecto al macho. Para ello, es necesario acceder al modo «ajuste» de la podadora.



El modo «ajuste» es accesible solamente en el primer cierre de cuchilla, después de conectar la podadora a la corriente.

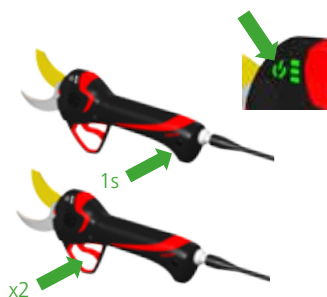
1. Pulse el botón ON/OFF de la podadora durante 1 segundo y suelte el botón ON/OFF en cuanto se enciendan los LED.

La podadora estará lista para arrancar cuando el LED de alimentación esté en verde parpadeante.

2. Pulse el gatillo dos veces para arrancar la podadora.

3. En el primer cierre de la cuchilla, mantenga el gatillo en posición cerrada hasta que los 3 testigos de carga parpadeen.

4. La podadora está ahora en modo «ajuste». Suelte el gatillo y la cuchilla se abrirá lentamente.



## Ajuste de la semiapertura o del cruce de cuchilla

Una vez que la podadora esté en modo «ajuste», se podrá ajustar la semiapertura o el cruce de la cuchilla. La podadora posee posiciones de cuchilla predefinidas:

- 10 posiciones para el ajuste de la semiapertura.
- 10 posiciones para el ajuste del cruce de cuchilla.



1. Una vez que la podadora esté en modo «ajuste», pulse y mantenga el gatillo para obtener la primera posición de ajuste predefinido.

2. Pulse y mantenga el gatillo para pasar de posición en posición.

3. Si se supera la posición deseada, suelte el gatillo para volver a la posición de cuchilla abierta y vuelva a empezar la manipulación.

4. Una vez definida la posición de semiapertura o de cruce de cuchilla, mantenga el gatillo en la posición.

5. Confirme la posición pulsando 1 vez el interruptor de semiapertura.




6. Para confirmar la posición, debe abrirse la cuchilla y los LED de la podadora deben estar verdes fijos. La podadora está lista para funcionar normalmente.

7. Para efectuar un segundo ajuste, apague y reinicie la operación desde el principio «acceder al modo ajuste»







# INDICACIONES DE LOS LEDS



## Indicación (la podadora es funcional)

<p><b>LED verde fijo</b></p> 	<p>Funcionamiento normal del aparato</p>
<p><b>LED naranja fijo</b></p> 	<p><b><u>Trabajo excesivo</u></b>          Afilar la cuchilla.          Si el problema persiste, es posible que la herramienta no esté adaptada a los trabajos que deben realizarse. Póngase en contacto con su distribuidor para que le facilite consejos personalizados.</p>
<p><b>LED rojo fijo</b></p> 	<p><b><u>Fallo del sistema DSES</u></b>          Comprobar la conexión del guante DSES y el estado del cable.          Si el problema persiste, póngase en contacto con su minorista.</p>



## Seguridad (Parada temporal de la podadora)

<p><b>LED naranja parpadeante lento</b></p>  	<p><b><u>5 cortes de bloqueo sucesivos</u></b>          Tras 5 segundos de espera, la podadora pasa automáticamente a funcionamiento normal.</p>
<p><b>LED naranja parpadeante lento</b></p>  	<p><b><u>Temperatura elevada de la podadora</u></b>          Dejar la podadora encendida, la podadora pasa automáticamente a funcionamiento normal en cuanto el aparato está de nuevo listo para funcionar.</p>

## Batería vacía (Parada de la podadora)

<p><b>LED Rojo parpadeante rápido + Indicador de carga apagado</b></p>  	<p><b><u>Batería vacía</u></b>          El LED de alimentación rojo parpadeante y el indicador de carga apagado indican que la batería está vacía.          Cuando se ha alcanzado este estado es necesario recargar la batería (véase página 10).</p>
--	--

## Fallo (Parada de la podadora)

<p><b>LED Rojo parpadeante rápido</b></p>  	<p><b><u>Fallo del aparato</u></b>          Si la podadora indica un fallo, apagar y volver a encender el aparato          Si el problema persiste, póngase en contacto con su minorista.</p>
---	---

# MANTENIMIENTO



Para todas estas operaciones, desconecte la podadora obligatoriamente.

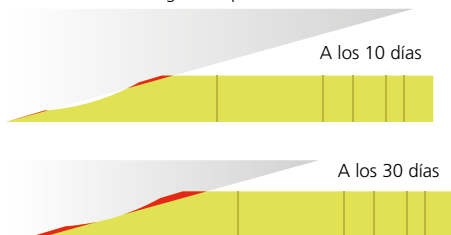
## Afilado de la cuchilla

Afilado cada dos horas

### AFILADO BUENO



El afilado debe ser efectuado bien de plano, en las **2 líneas rojas** a fin de guardar siempre el mismo ángulo de penetración.



### BUENA PENETRACION

#### RESULTADO

- Corte limpio
- Capacidad de corte importante
- Rapidez del corte
- Aumento de la autonomía
- Menor fatiga mecánica
- Mayor durabilidad de las hojas
- Temperatura motor normal
- Rendimiento más elevado

### AFILADO MALO



Si el afilado se hace únicamente sobre el filo, tras algunos afilados, la parte fina de la hoja se gasta y pierde el ángulo de penetración.



### MALA PENETRACION

#### RESULTADO

- Disminución importante de la capacidad de corte
- Necesita varias impulsiones para los cortes medios
- Consumo eléctrico mucho más importante  
Baja de la autonomía
- Desgaste mecánico mucho más importante
- Desgaste de las hojas más rápido
- Provoca sobrecalentamiento del motor
- Pérdidas de tiempo

Para optimizar las cuchillas al máximo y obtener así un mejor rendimiento de la ELECTROCOUP, le recomendamos que utilice la afiladora A48v3. Además ahorrará un tiempo considerable en su afilado diario.



## Engrasado



Para todas estas operaciones, desconecte la podadora obligatoriamente

Engrase como mínimo dos veces al día (a primera hora de la mañana y a primera hora de la tarde).

Para obtener un buen engrasado, es necesario desbloquear la cuchilla de la podadora. Para ello:

1. Desbloquee el tornillo y la tuerca con la llave.
2. Coloque la boquilla de la bomba en el canal del tapón de engrasado. Sujete el bote de grasa en posición vertical y engrase.
3. Una vez efectuado el engrasado, ajuste el apriete de la tuerca hasta se salte la llave dinamométrica.
4. Bloquee el tornillo y verifique según el procedimiento el apriete correcto de la cuchilla.



## Apriete de la cuchilla



Para todas estas operaciones, desconecte la podadora obligatoriamente.

Compruebe todas las mañanas que la cuchilla esté apretada correctamente. Una cuchilla bien apretada no debe tener holgura transversal.



La cuchilla estará bien apretada cuando pueda cerrar la podadora con la mano (sin forzar).



### Para ajustar el apriete:

1. Desbloquee el tornillo con la llave. No es necesario retirar el tornillo.
2. Desbloquee y ajuste el apriete de la tuerca hasta que salte la llave.
3. Bloquee el tornillo y compruebe el apriete según el procedimiento.



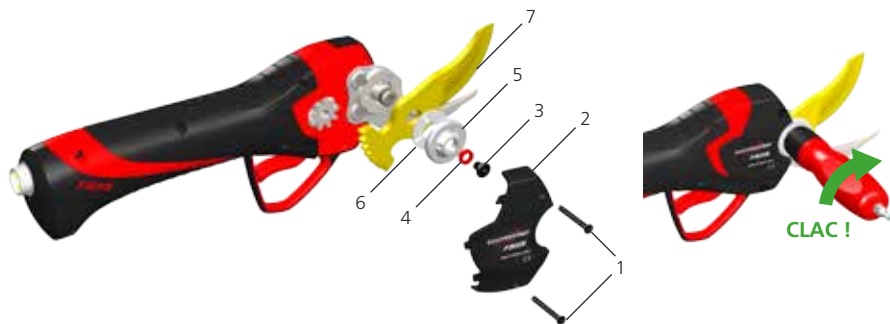
**Nota:** Es posible que quede una leve holgura en el sentido de cierre de la cuchilla. Esta holgura es normal, se trata de la holgura «entre los dientes» del piñón/cremallera.

## Cambio de la cuchilla



Para todas estas operaciones, desconecte la podadora obligatoriamente.

1. Afloje los 2 tornillos n.º 1 y retire la tapa n.º 2 con el destornillador «cruz» de la llave.
2. Retire el tornillo n.º 3 y la arandela de elastómero n.º 4 con la llave.
3. Retire la tuerca n.º 5 y la arandela n.º 6 con la llave.
4. Retire la cuchilla n.º 7. Cambie la cuchilla.
5. En caso necesario, limpie el contorno del piñón (cuidado de no utilizar productos químicos).
6. Coloque la cuchilla nueva en la podadora.
7. Coloque la arandela n.º 6, atornille y ajuste el apriete de la tuerca n.º 5 hasta que salte la llave dinamométrica (véase página 16).
8. Coloque la arandela de elastómero n.º 4 sobre el tornillo n.º 3 y atornille el tornillo n.º 3.
9. En caso necesario, engrase el engranaje de la cuchilla con grasa de grafito.
10. Coloque la tapa n.º 2 en la podadora y atornille los 2 tornillos n.º 1.



## Limpeza y desinfección de la cabeza de corte

Se puede efectuar una limpieza de la cabeza de corte para eliminar todos los residuos (savia...). Para ello, le recomendamos que utilice el aerosol ecológico de marca INFACO referencia B500N. También se puede desinfectar la cabeza de corte para evitar la propagación de enfermedades en la madera.

Para ello le recomendamos evitar los productos corrosivos o que puedan alterar el aparato. No dude en ponerse en contacto con nosotros para elegir sus productos.

## MANTENIMIENTO ANUAL

Al final de la temporada de poda, ponga la(s) batería(s) en modo hibernación para evitar un envejecimiento prematuro durante el almacenaje (véase página 11). Es muy recomendable realizar todos los años las revisiones globales de control que le proponemos. Esto le permitirá iniciar la temporada siguiente en buenas condiciones y con total seguridad.

## PRECAUCIONES DE TRANSPORTE

El maletín está certificado para el transporte de las baterías de Litio > 100 W (Norme UN 3480-3481). Sin embargo, hay que respetar algunas normas durante una expedición con transportista:

El conjunto debe estar totalmente desconectado (podadora, cable de espiral, batería). La batería debe estar colocada obligatoriamente en el espacio previsto para ello en el maletín. El maletín deberá estar cerrado correctamente con cinta adhesiva para evitar el riesgo de apertura.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para cualquier manipulación fuera de las operaciones de poda, la podadora debe estar en posición cerrada, desconectada de la batería y guardada en la funda del chaleco portabaterías.

Atención: es obligatorio desconectar la batería del cable de alimentación en cuanto no se utilice el aparato (almacenamiento, transporte, fin de la carga, etc.).

La podadora deberá estar desconectada obligatoriamente del cable de alimentación para las siguientes operaciones:

- Al ponerse o quitarse el chaleco portabaterías.
- Durante el afilado de la cuchilla.
- Al montar, desmontar o engrasar la cuchilla.
- Durante el cambio de la cabeza de corte.
- Para cualquier intervención o mantenimiento de la podadora.
- Para cualquier operación fuera del trabajo de poda.

**Atención al filo de la cuchilla durante el desmontaje y el ajuste de la misma.**

No intente cortar maderas de diámetro demasiado grueso u otros materiales que no sea madera (viña y rama de árbol exclusivamente).

Cuando el aparato esté en marcha, mantenga siempre las manos alejadas del cabezal de corte.

No trabaje con la podadora si encuentra cansado o no se siente bien.

Lleve zapatos antideslizantes. Para los trabajos en altura, utilice los medios apropiados y adaptados (andamio, plataforma, etc.).

Durante la utilización de aparato, mantenga los dos pies en el suelo y guarde el máximo equilibrio.

No utilice el aparato si existe riesgo de incendio o de explosión, por ejemplo en presencia de líquidos o de gases inflamables.

Proteja el cable del calor, aceite y aristas cortantes.

No utilice nunca el aparato por la noche o en caso de poca luminosidad sin instalación de iluminación suplementaria.

No deje el aparato al alcance de los niños o visitantes.

Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

El aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas que carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si disponen de una persona responsable de su seguridad, si son vigilados o si disponen de unas instrucciones previas referentes al uso del aparato.

No lleve nunca el cargador por el cable ni tire del mismo para desenchufarlo.

Si uno de los cables está defectuoso o deteriorado, hay que cambiarlo obligatoriamente por un cable o un conjunto original de la fábrica INFACO o de un distribuidor autorizado INFACO.

No intente abrir nunca la batería bajo ningún concepto.

No realice ninguna modificación mecánica en la batería, el chaleco, el cargador o el sistema de conexión.

No ponga nunca la batería o el cargador en contacto con el agua.

Nunca lleve la batería sobre la espalda cuando esté cargando.

No exponga la batería ni el cargador a fuertes temperaturas (sol, calefacción, etc.) >60 °C.

No recargue la batería a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C.

No recargue la batería cerca de materiales inflamables o explosivos (combustible, gas, abonos nitrogenados, etc.).

No deje cargando de manera prolongada sin vigilancia.

No utilice otro cargador, batería, cable, etc. que no sean los comercializados por INFACO.

No utilice productos químicos para la limpieza del aparato (podadora, cables, batería y cargador).

Para reducir los riesgos en la salud, INFACO recomienda a las personas que llevan un estimulador cardíaco consultar a su médico y al fabricante del estimulador cardíaco antes de utilizar esta herramienta.



Independientemente de las circunstancias y con o sin el sistema de seguridad DSES, el usuario debe asegurarse de que la mano opuesta que sujeta la podadora esté al menos a 20 cm de distancia de la cuchilla.



# CONDICIONES DE GARANTIA

- La garantía del aparato completo es de 1 año (posibilidad de ampliación de garantía hasta 3 temporadas, véase desplegable rojo más abajo).
- El chasis de aluminio (ref. 804T) tiene garantía de por vida.
- El motorreductor tiene garantía de 3 años.

Si se cambia la batería en garantía, el cambio se realizará siempre y cuando la capacidad devuelta por la batería sea inferior al 70 % de su capacidad inicial.

La garantía únicamente será válida si la tarjeta de garantía está debidamente cumplimentada y enviada a la dirección indicada en la misma.

Si la tarjeta de garantía no se devuelve en el momento de la compra del aparato, la fecha de salida de fábrica será la fecha que indique el inicio del período de garantía.

La sociedad INFACO se exime de cualquier responsabilidad referente a la garantía de los aparatos vendidos por los distribuidores más de un año después de su salida de fábrica.

Esta garantía corresponde a una utilización normal del aparato y excluye:

- las averías debidas a un mantenimiento incorrecto o a una falta de mantenimiento,
- las averías debidas a una utilización incorrecta,
- las averías debidas a un desgaste normal,
- los aparatos que hayan sido desmontados por reparadores no autorizados,
- los agentes exteriores (incendio, inundación, rayo, etc.),
- los golpes y sus consecuencias,
- los aparatos cuya tarjeta de garantía no haya sido enviada en el momento de compra,
- los aparatos utilizados con una batería o un cargador que no sea de la marca INFACO.

La garantía no puede dar lugar bajo ningún concepto a una indemnización por la inmovilización eventual del aparato mientras dure la reparación.

La reparación o el reemplazo durante el período de garantía no otorgan el derecho a la prolongación o la renovación de la garantía inicial.

La garantía cubre la mano de obra de fábrica (con la condición de que el aparato haya sido revisado) pero no se aplica obligatoriamente a la mano de obra del distribuidor.

Cualquier intervención realizada por una persona que no sea un agente autorizado INFACO suprimirá la garantía del material INFACO.

Aconsejamos a los usuarios de material INFACO que, en caso de avería, se pongan en contacto con el distribuidor que les haya vendido el aparato o con nuestro servicio posventa en el 0034 981 69 63 08.

Al final de cada temporada se le propone una tarifa global de revisión no gratuita.

Podrá disfrutar de una prolongación de garantía para sus 3 primeras temporadas de poda. Atención, para poder disfrutarla deberá efectuar la revisión de pago obligatoriamente al finalizar la primera y la segunda temporada.

Si no se realiza una de las dos revisiones durante las 3 primeras temporadas de compra de su aparato, se anularía entonces la prolongación de garantía.

Sin embargo, le confirmamos que la vida útil de la batería es de cinco temporadas como mínimo. En caso de que la batería no durase las cinco temporadas y el aparato se haya revisado siempre, aplicaremos un cambio de batería a prorrata, dicho cambio se efectuará a reserva de que la capacidad restituida por la batería sea inferior al 70% de su capacidad inicial.

Ejemplo: Precio de la batería nueva dividido entre 5 (vida útil) y multiplicado por el número de temporadas utilizadas.

### **Información técnica o SPV :**

MOTOGARDEN SA  
EDUARDO PONDAL S/N  
Parcela 58  
15688 SIGÜEIRO - OROSO  
Tel. 0034 981 69 63 08 - Fax 0034 981 69 08 78  
callcenter@motogarden.com

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

## DECLARATION OF CONFORMITY

INFACO s.a.s. déclare que le matériel neuf désigné ci-après :  
INFACO S.A.S. declares that the new equipment designated below:

Sécateur portatif électroniquement asservi  
Portable pruning shear with electronic control

De marque – Brand name : **INFACO**  
N° de série – Serial no :

Modèle - Model : **ELECTROCOUP F3015**  
Année de fabrication – Year of manufacture :

Est conforme aux dispositifs des directives :  
Complies with the provisions of the directives for:

- "Machines" (directive 2006/42/CEE).  
"Appliances" (directive 2006/42/CEE)
- "Emissions sonores machines utilisées en extérieur" directive 2000/14/CE (arrêté du 18 mars 2002) modifiée par la 2005/88/CE (arrêté du 22 mai 2006).  
Directive 2000/14/EC « on the noise emission by equipment for use outdoors » (order of 18 march 2002) modified by the directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).

### Electrocoup F3015 Standard - F3015 Medium

Niveau de pression acoustique pondéré A au poste de travail, LpA  
Sound pressure level LpA

59-60dB(A)

directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).

- "Chargeurs électriques" (directive 2004/108/CEE) et aux réglementations nationales les transposant.  
"Electric chargers" (directive 2004/108/CEE) and with national legislation adapting them.
- La personne autorisée à constituer le dossier technique au sein d'INFACO est M.ALVAREZ Grégory.  
The person authorized to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Gregory ALVAREZ.

Fait à - Signed in : CAHUZAC SUR VÈRE  
M. DELMAS Daniel, Président de la Société INFACO - INFACO President

Le – Date : 15/03/2016

Signature – Signature :



INFACO s'engage à fournir aux autorités nationales les informations pertinentes concernant la machine.  
INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.

# HOJA DISTRIBUIDOR

## HOJA PARA EL DISTRIBUIDOR

N.º de serie: .....

Apellido: .....

Nombre: .....

Razón social: .....

Dirección completa: .....

Ciudad: .....

Código Postal: .....

Teléfono: .....

Fecha de compra: ...../...../.....

Cliente propietario de una podadora ELECTROCOUP:

Sí  No En caso afirmativo n.º .....

Observación: .....

Firma cliente

## CUPÓN PARA ENVIAR TRAS LA COMPRA DEL APARATO

Para obtener la validez total de la garantía, **ENVIAR INMEDIATAMENTE** la presente ficha debidamente cumplimentado en **LETRAS MAYÚSCULAS**.

Apellido: ..... Nombre: .....

Razón social: .....

Código postal: .....

Código postal: ..... Ciudad: .....

Teléfono: ..... Fax: ..... Móvil: .....

E-mail : .....

Fecha de compra: ...../...../.....

N.º de serie: .....

Cliente propietario de una podadora ELECTROCOUP:

Sí  No En caso afirmativo n.º .....

Observaciones: .....

Arboricultura

Poda

Viticultura

Zonas verdes

Sello del distribuidor

# DISTRIBUIDOR

Para conservar  
por el distribuidor  
para archivo clientes  
INFACO

MOTOGARDEN SA  
EDUARDO PONDAL S/N  
Parcela 58  
15688 SIGÜEIRO - OROSO

